



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

2416^{-е} ЗАСЕДАНИЕ
22 ФЕВРАЛЯ 1983 ГОДА

ТРИДЦАТЬ ВОСЬМОЙ
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda/2416)	1
Утверждение повестки дня	1
Письмо постоянного представителя Ливийской Арабской Джамахирии при Организации Объединенных Наций от 19 февраля 1983 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/15615)	1

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

2416-е ЗАСЕДАНИЕ

Вторник, 22 февраля 1983 года, 16 час.

Нью-Йорк

Председатель: г-н О. А. ТРОЯНОВСКИЙ
(Союз Советских Социалистических Республик)

Присутствуют представители следующих государств: Гайаны, Заира, Зимбабве, Иордании, Китая, Мальты, Никарагуа, Пакистана, Польши, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Того, Франции.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/2416)

1. Утверждение повестки дня.
2. Письмо постоянного представителя Ливийской Арабской Джамахирии при Организации Объединенных Наций от 19 февраля 1983 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/15615).

Заседание открывается в 16 час. 40 мин.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Письмо постоянного представителя Ливийской Арабской Джамахирии при Организации Объединенных Наций от 19 февраля 1983 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/15615)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: В соответствии с решением, принятым Советом на предыдущем заседании [2415-е заседание], я приглашаю представителя Ливийской Арабской Джамахирии занять место за столом Совета. Я приглашаю представителей Бенина, Ганы, Демократического Йемена, Египта, Исламской Республики Иран, Сирийской Арабской Республики и Судана занять места, отведенные для них в зале заседаний Совета.

По приглашению Председателя г-н Трейки (Ливийская Арабская Джамахирия) занимает место за столом Совета; г-н Согло (Бенин), г-н Хейфорд (Гана), г-н аль-Аштал (Демократический Йемен), г-н Халил (Египет), г-н Раджаи-Хорасани (Исламская Республика Иран), г-н Эль-Фаттал (Сирийская Арабская Республика) и г-н Абдалла

(Судан) занимают места, отведенные для них в зале заседаний Совета.

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я хотел бы информировать членов Совета о том, что мною только что получено письмо представителя Бенина от 22 февраля 1983 года на имя Генерального секретаря. Текст письма будет распространен в ходе этого заседания в документе S/15618.

3. Первым оратором в моем списке значится представитель Сирийской Арабской Республики. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

4. Г-н ЭЛЬ-ФАТТАЛ (Сирийская Арабская Республика) *(говорит по-арабски)*: Американский народ, отмечавший вчера день рождения своего первого президента Джорджа Вашингтона, человека, который в недалеком прошлом воплотил чаяния американского народа в отношении ликвидации колониализма на своей собственной земле, снова является свидетелем новых американских военных маневров в широких масштабах, имеющих своей целью нарушить территориальную целостность одного арабского государства, с тем чтобы укрепить гегемонию Соединенных Штатов и расширить сферу их влияния в Африке, Азии и других частях мира.

5. Какая ирония! В то время, как американский народ отмечает ценности и принципы, которые отстаивал Джордж Вашингтон в интересах независимости, освобождения и самоопределения, он вновь становится свидетелем того, как его администрация проводит политику в нарушение этих принципов и прибегает к запугиванию, угрозе применения силы, прямой или косвенной агрессии, к нарушению суверенитета государств и прав их народов. Нет сомнения, что американский народ сегодня видит разрыв между принципами, за которые выступал Джордж Вашингтон, и существующей реальностью. Этот народ, на наш взгляд, стал осознавать ту опасность, которую представляет политика его правительства для его собственных интересов, с одной стороны, и для международного мира и безопасности — с другой.

6. Совет собирается во второй раз в течение одного месяца, чтобы услышать, как народы и правительства, стремящиеся к подлинной независимости и свободе, выражают свое осуждение американской политики, проистекающей из стратегии, на-

правленной против арабского народа на его родной земле.

7. После агрессии, осуществленной против Ливана, и его оккупации силами ставленников наиболее злостного врага арабов, то есть сионистов, мы видим, как сейчас американские руки тянутся к молодому арабскому государству, которое известно своей мужественной борьбой против фашистского поселенческого колониализма, длящейся уже полвека, так как этот колониализм стремится всеми средствами физически уничтожить ливийский арабский народ. После второй мировой войны империалисты пытались подорвать единство Ливии, рассеять ее население и распределить ее природные ресурсы между старыми и новыми колонизаторами. Ливия и ее арабские соседи страдали от присутствия иностранных военных баз на территории арабской Ливии, но ливийский народ отверг такую формальную независимость, и в связи с этим вспыхнула народная революция, которая уничтожила эти базы. Но империалисты рассматривали подлинную независимость Ливии, которую принесла революция 1 сентября и солидарность этой революции со всеми народами Африки, Азии и Латинской Америки, как угрозу своим интересам. Поэтому американские империалисты стали бороться против Ливийской Арабской Джамахирии, используя все средства.

8. Необходимо учитывать то, что современная история Ливии по сути дела представляет собой непрерывную борьбу между силами эксплуатации, чуждыми этому региону, и африканскими и арабскими националистическими силами, которые считают, что их интересы связаны с интересами борющихся народов стран «третьего мира». Поэтому международный империализм и его сионистский союзник вступили в сговор с целью сорвать национальные и освободительные устремления Ливийской Арабской Джамахирии. Чтобы скрыть это бешеное наступление, американские империалистические круги стали проводить открытую, вводящую в заблуждение экономическую, политическую и пропагандистскую кампанию. Поэтому на законную поддержку, оказываемую Ливией национально-освободительным движениям в Африке и других районах мира, они навесили ярлык поддержки международного терроризма, в то время как израильская кровавая агрессия восхваляется американскими империалистическими кругами, которые возводят ее в ранг международной законности.

9. Наше участие в этих прениях объясняется уверенностью в том, что Соединенные Штаты сейчас завершают разработку своих планов, воплощенных в стратегических союзах, выполнению которых будет способствовать подрыв устремлений ливийского народа, его революционных инстинктов и прогрессивных позиций.

10. Эти американские провокации и акты агрессии против Ливийской Арабской Джамахирии, число которых умножилось в последние два года, привлекли наше внимание к следующему. Во-

первых, они совпадают с отвратительной военной и экономической наступательной позицией, занятой Вашингтоном с целью установить вновь свою гегемонию во всем этом районе с помощью своих морских флотов и наземных и военно-воздушных сил в рамках концепции стратегической координации действий Вашингтона, Тель-Авива и режима Претории. Во-вторых, эти прямые американские провокации на земле, в воздухе и на море стали осуществляться сразу же после оккупации Ливана Израилем и агрессии против арабских сил сдерживания, что свидетельствует о том, что эти провокации вписываются в контекст кэмп-дэвидских договоренностей и стратегического альянса, созданного с целью осуществления всех экономических, географических, политических элементов, присущих кэмп-дэвидским соглашениям. В-третьих, эти провокации соответствуют проводимой по всему миру американской политике, нацеленной на создание напряженности на междунаrodnом, региональном, национальном и внутригосударственном уровнях в рамках географического пояса, простирающегося от Латинской Америки до Азии. В качестве примера достаточно лишь сослаться на замыслы, вынашиваемые против Никарагуа, Кубы и других латиноамериканских стран, а также на усиливающуюся агрессию против народов Юга Африки и империалистическое наступление против Азии и Ближнего Востока, где Израиль воздвигает всяческие преграды при содействии Вашингтона.

11. Сирийская Арабская Республика не страшится американских маневров, будь то маневры, связанные с созданием «сил быстрого развертывания», или маневры, проистекающие из концепции американо-израильского стратегического союза, потому что Сирийская Арабская Республика вместе с другими государствами Арабского фронта стойкости и противодействия преисполнена решимости отстаивать арабские права, где бы и когда бы они ни оказывались под угрозой.

12. Сирийская Арабская Республика уверена в том, что эта последняя угроза в адрес Ливийской Арабской Джамахирии представляет собой очередную отчаянную попытку подчинить арабов логике Кэмп-Дэвида. Являясь частью арабской нации, мы взяли на себя обязанность сорвать эти угрозы, чего бы нам это ни стоило.

13. Наконец, мы обращаемся с призывом к Совету рассмотреть жалобу Ливийской Арабской Джамахирии с большой ответственностью и обеспокоенностью, потому что наращивание американских угроз и сопровождающие их военные маневры, которые осуждаются арабскими странами от залива до океана, представляют собой угрозу международному миру и безопасности.

14. Сегодня мы выслушали заявление представителя Соединенных Штатов [там же], который еще раз подтвердил, что они и впредь будут проводить такую политику: наказать Ливию, лишить ее возможности защищаться и вовлечь ее в борьбу за

интересы сверхдержавы — Соединенных Штатов. Подтверждение такой политики американскими должностными лицами является попросту дополнительным доказательством того, что логика силы и угрозы применения силы лежит в основе американской политики, которая должна встретить отпор со стороны Совета. Совет должен выполнить свои обязанности в полном объеме в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, с тем чтобы обуздать агрессора, положить конец угрозе, нависшей над Ливийской Арабской Джамахирией и всем регионом в целом.

15. Мы обращаемся с призывом к Совету предостеречь участников Кэмп-Дэвида и их союзников в отношении того, что их действия, ложь и попытки прибегнуть к помощи Вашингтона для того, чтобы оградить себя от гнева арабской нации и проблем, которые они создали для этой нации в результате компромиссного подхода к правам арабов и палестинцев и игнорирования этих прав путем исключения арабского консенсуса, приведут к тому, что они возьмут на себя такую же ответственность, какую взяло на себя правительство Соединенных Штатов, если и впредь будут упорно добиваться осуществления этих подозрительных замыслов под прикрытием Соединенных Штатов.

16. Г-н ТИНОКО ФОНСЕКА (Никарагуа) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, выражая вам наши поздравления, мы также хотели бы приветствовать нового представителя Иордании и заверить его в сотрудничестве и чувствах дружбы делегации Никарагуа, что характерно для отношений между нашими народами.

17. Мы собрались здесь для того, чтобы рассмотреть жалобу правительства Ливийской Арабской Джамахирии в связи с последними угрозами в адрес этой страны со стороны Соединенных Штатов.

18. Представитель Ливии в своем письме от 19 февраля в срочном порядке потребовал созыва этого заседания и обратил наше внимание на положение, которое сложилось в результате

«провокационных военных действий администрации Соединенных Штатов, направившей свой авианосец «Нимиц» и несколько судов ВМС к ливийскому побережью и четыре самолета, оснащенных системой АВАКС, в одну из соседних с Ливийской Арабской Джамахирией стран, осуществляющую шпионскую деятельность против Ливии».

19. Позиция, занятая правительством Соединенных Штатов по отношению к народу и правительству Ливии, стала частью современной истории. Деятельность, ведущаяся против этого народа, охватывает широкий круг явных акций: вызывающая и унижительная риторика, направленная против ливийских руководителей, планы дестабилизации, злостные и непрекращающиеся международные пропагандистские кампании, попытки экономической блокады и технологические бойкоты, а также угрозы и акты военной агрессии.

20. Координационное бюро Движения неприсоединения на чрезвычайном заседании, состоявшемся в Нью-Йорке 28 августа 1981 года, рассмотрев события, происходившие в тот период времени, заявило:

«Эта акция, предпринятая Соединенными Штатами против Ливии, в результате которой два ливийских самолета-наблюдателя были сбиты военно-морскими силами Соединенных Штатов, представляет собой новый пример в серии угроз и провокаций со стороны властей Соединенных Штатов, которые широко освещались в печати».

21. В свете этих событий Группа арабских государств также приняла заявление о поддержке, которое было распространено в качестве официального документа Совета [S/14638/Rev.1]. В соответствующей части говорится следующее:

«Группа арабских государств... заявляет о своей полной солидарности с Ливией и призывает все международные группы, особенно Движение неприсоединения, оказать решительное противодействие провокациям и вызовам, которые представляют наиболее опасный прецедент в международных отношениях, особенно с учетом того, что подобный вызов исходит от крупной державы, которая в качестве члена Совета Безопасности несет особую и вполне определенную ответственность за поддержание международного мира и безопасности».

22. История вновь повторяется. К счастью, последствия пока не столь серьезные. Беспокоит, однако, то, что повторяется агрессивная позиция, по-видимому, игнорирующая основополагающий принцип, закрепленный в пункте 4 статьи 2 Устава Организации Объединенных Наций, который, среди прочего, призывает нас воздерживаться от угрозы силой или ее применения против территориальной неприкосновенности или политической независимости любого государства.

23. История клеветы и враждебности в отношении Ливии сегодня приобретает новую окраску, потому что даже пресса Соединенных Штатов взяла на себя задачу усомниться в обоснованности военной мобилизации Соединенных Штатов. Факты показывают, что никакой угрозы для Судана не было. Ни один официальный представитель Соединенных Штатов не привел конкретных фактов, подтверждающих такое заявление. По сообщениям международной печати, высокопоставленные египетские военачальники отрицали, что им было известно о такой угрозе, а некоторые официальные лица правительства той же страны даже отвергли существование такой угрозы.

24. Как в таком случае объяснить развертывание военных сил? Как объяснить такую политическую позицию?

25. В связи с этим последним инцидентом, рискуя показаться слишком прямолинейным в политическом смысле, можно было бы сделать вывод о

том, что реакция администрации Соединенных Штатов была слишком поспешной и несоразмерной в результате искаженных и неподтвержденных сообщений разведки. Но в этом заключении кроется огромная опасность, если напомнить о том, что те, кто прибегает к применению силы нерациональным образом, совершенно не заботясь при этом о том, чтобы проверить имеющиеся у них факты, представляют великую державу, обладающую ядерным потенциалом, способным уничтожить человечество. Мы можем лишь надеяться, что эта поспешность не возобладает или не проявится в тех сферах, где решается вопрос о применении ядерного оружия.

26. Однако, если мы хотим показаться менее прямолинейными, найти объяснение истории и нынешней неприязни администрации Соединенных Штатов по отношению к народу и правительству Ливии, нам следует вспомнить о том, что восстановление и укрепление американского «старого права» достигает сейчас своего расцвета в ходе осуществления политики нынешней администрации Соединенных Штатов. «Санга Фэ», «Херитидж фаундейшн» и подобные им с удовольствием следят за осуществлением своих внешнеполитических планов. Ужасные доктрины воплощаются в реальность: военное превосходство, уважение к имперской власти, решимость проверить свои силы в районах, которые кажутся подходящими, одержимость военной конфронтацией с народами «третьего мира», которые борются за достижение или сохранение своей политической независимости.

27. Этот пестрый набор концепций и политических доктрин, который осуществляется Соединенными Штатами в их внешней политике, превратил в последнее время военные маневры во всех районах мира в центральное направление и краеугольный камень этой политики. Дело не в том, что мы только сейчас открываем «дипломатию канонерок». Дело в том, что современные «канонерки» — это авианосцы, зачастую оснащенные ядерным оружием.

28. Именно поэтому мы являемся свидетелями проведения фантастических военных игр против неприсоединившихся народов; маневры «Тим спирит-83» против Корейской Народно-Демократической Республики приобрели скандальные масштабы и проводятся в регионе, который является весьма взрывоопасным с военной и политической точек зрения.

29. Более скромные по своим масштабам, но, по расчетам военного ведомства Соединенных Штатов, подходящие для запугивания маневры «Алкон виста» или «Пино гранде» также проводятся в других взрывоопасных с военно-политической точки зрения районах, таких как территория Гондураса, неподалеку от северной никарагуанской границы, где действуют контрреволюционные банды, финансируемые Соединенными Штатами.

30. Но народы «третьего мира» не дремлют и твердо и решительно мобилизуют свои силы для

того, чтобы защитить свою независимость и территориальную целостность. Мобилизация организованных и сознательных масс также имела место в Ливии, Коре, Никарагуа, других странах Африки, Азии и Латинской Америки — в районах, где империализм продолжает проводить свою политику грабежа.

31. Наши страны надеются, что Организация Объединенных Наций и Совет Безопасности сыграют свою роль.

32. Высокая и основополагающая задача этого форума по сохранению мира накладывает на нас большую ответственность за то, чтобы своими добросовестными действиями оправдать ожидания своих народов.

33. Г-н БОРГ (Мальта) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, и вновь всего лишь через несколько дней этот высокий орган вынужден заниматься рассмотрением еще одного вопроса, оказывающего непосредственное влияние на мир и безопасность в районе, где я родился, — в Средиземноморье.

34. Приверженность Мальты делу мира и безопасности в Средиземноморье является основным элементом ее внешней политики. Именно эта приверженность побудила мое правительство неоднократно и настойчиво обращать внимание мировой общественности на напряженность и конфликты, которые охватывают наш район.

35. Именно эта приверженность побудила Мальту выступить с многократными инициативами на двустороннем, региональном и международном уровнях в Организации Объединенных Наций, в Движении неприсоединения и на Совещании по безопасности и сотрудничеству в Европе с целью содействия укреплению перспектив мира и сотрудничества между средиземноморскими странами. В этой связи наша последняя инициатива — предложение, с которым мы выступили на мадридской встрече участников Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, о созыве совещания экспертов на Мальте в этом году для обсуждения вопросов безопасности Средиземноморья, как это отражено в Заключительном акте, принятом в Хельсинки. Мы рассчитываем, что все страны-участницы поддержат эту инициативу.

36. Приверженность Мальты делу мира и безопасности в Средиземноморье побудила мою страну занять позицию нейтралитета, основанную сугубо на принципе неприсоединения в качестве главного элемента ее постоянной роли в этом процессе.

37. Мы со всей ясностью заявляли о том, что, по нашему мнению, наше членство в Совете Безопасности предоставляет нам уникальную возможность и впредь продолжать играть эту роль.

38. Мы уверены в том, что наша политика пользуется уважением и поддержкой всех миролюбивых государств как в нашем регионе, так и за его

пределами. Две сверхдержавы и многие их союзники открыто признали нашу роль в деле достижения мира в Средиземноморье; что касается Советского Союза, то это признано в официальном соглашении с нами, подписанном в октябре 1981 года, а что касается Соединенных Штатов, то это отражено в заявлении президента Рейгана в сентябре 1981 года, подтвержденном государственным секретарем Шульцем при встрече с нашим министром иностранных дел на прошлой неделе. Это признание укрепляет нашу уверенность в том, что вместе с другими странами нашего региона на нас лежит основная ответственность за решение проблем, создаваемых напряженностью и конфликтами, которые возникают в нашем районе, и мы должны играть позитивную роль в изыскании средств их мирного урегулирования.

39. Жалоба, направленная в Совет Ливией, связана именно с такой проблемой. Факты, которые были сообщены нам, вызывают весьма серьезную обеспокоенность моего правительства. Они выходят за рамки очевидной обеспокоенности, которую испытывает любое правительство в связи со спором между двумя дружественными странами, одна из которых является соседом, с которым мы поддерживаем самые тесные узы сотрудничества. Мальту особенно беспокоит активное дислоцирование поблизости от ее территории военных кораблей и военных установок, разрушительный потенциал которых даже в случае аварий будет неисчислимым. Мы еще более обеспокоены и встревожены последствиями для региональной безопасности в целом и для безопасности в Средиземноморье в частности, вытекающими из тех инцидентов, о которых нам только что было сообщено.

40. Эти последствия касаются самой сути региональной безопасности в целом. Мы вынуждены спросить: кто прежде всего несет главную ответственность за определение вопросов безопасности в том или ином районе? На кого падает главное обязательство обеспечивать эту безопасность? И кто несет конечную ответственность за определение того, какой курс действий является наиболее оптимальным для ослабления напряженности и устранения угрозы применения силы, которая может возникнуть в любой момент?

41. Для Мальты, и мы полагаем, что и для большинства членов международного сообщества, ответы на эти вопросы ясны. Именно сами региональные государства несут основную ответственность за обеспечение мира и безопасности в своем районе. Мы говорим об этом не потому, что испытываем какой-либо антагонизм по отношению к той или иной стороне в конкретном споре; наши конкретные действия, а также провозглашенная нами политика ясно свидетельствуют о том, что мыотреагируем таким же образом независимо от того, о какой сверхдержаве пойдет речь. Более того, мы говорим об этом исходя из твердого убеждения в том, что именно региональные государства сами прежде всего заинтересованы в урегулировании проблемы, которая возникла в их районе, без навязывания им чуждых элементов,

которые могут скорее обострить, нежели ослабить существующую там локальную напряженность.

42. Ни одна страна и уж, конечно, не неприсоединившаяся страна не может мириться с состоянием активной конфронтации между сверхдержавой и соседней страной. В региональном контексте, особенно в таком беспокойном районе, как Средиземноморье, подобная конфронтация является не только сама по себе опасной, но и чревата угрозой прямой конфронтации между самими сверхдержавами.

43. В Средиземноморье наблюдается резкое осложнение положения, которое возникает тогда, когда государства, не входящие в регион, берут на себя главную, если не исключительную, роль в определении и обеспечении вопросов безопасности региона. Наше море превратилось в арену конфронтации между двумя вооруженными до зубов военно-морскими державами, которые привнесли в наш регион опасную поляризацию, существующую на глобальном уровне. Любые действия одной стороны, какими бы локализованными или конкретными по намерениям они ни были, не могут не обострить эту опасную поляризацию.

44. Будучи нейтральной страной, находящейся в сердце Средиземноморья, мы испытываем особую ответственность за приведение в действие процесса разрядки напряженности, который уменьшил бы и в конечном счете исключил необходимость массированного военного развертывания в нашем регионе, который вскоре может оказаться в незавидном положении, когда в нем будут размещены ядерные ракеты среднего радиуса действия. Мы твердо убеждены в том, что размахивание и бряцание оружием, каким бы ограниченным по масштабам и целям оно ни было, не способствует этому процессу.

45. Когда возникают локальные проблемы — а средиземноморские страны последние из тех, кто игнорирует пугающую и болезненную реальность существования локальных конфликтов, — средства, которые могут использоваться для урегулирования этих проблем, должны сугубо и строго соответствовать положению в данном районе. Исходя из этого, мы обращались и продолжаем обращаться с призывом ко всем государствам региона взять на себя коллективную ответственность. Мы основываем нашу позицию нейтралитета на этой концепции коллективной ответственности, стремясь добиться ее признания и поддержки со стороны всех наших соседей. При этом мы абсолютно уверены в том, что подобные коллективные действия являются наилучшей гарантией для нашего региона в плане превращения его в зону мира, к чему мы все стремимся.

46. Со стороны посторонних держав, особенно сверхдержав, мы рассчитываем на подлинное сотрудничество, которое позволило бы нам предпринять подобные коллективные усилия. Выбор, который предстоит сделать в том или ином случае, не всегда может быть очевидным. Однако явной и очевидной всегда должна быть готовность при-

вести в действие процесс мирного убеждения, что предпочтительнее процесса угрозы применения вооруженной силы и готовность позволить самим региональным государствам определить характер подобного мирного процесса.

47. Печально, но это пока еще не сделано в Средиземноморье, как об этом свидетельствует ситуация, которую мы рассматриваем. Мы также должны напомнить, что это не первый инцидент подобного рода, и у нас нет гарантий, что этот инцидент будет последним. Именно в этом заключается глубокая заинтересованность Мальты.

48. Поскольку мы являемся малой страной, не располагающей какими-либо значительными вооруженными силами, единственное оружие, которым мы обладаем, чтобы убедить другие страны воздерживаться от разрушительной конфронтации,— это наша решимость и политическая воля. Задача, стоящая перед нами, не из легких. Пора действовать, и действовать быстро и решительно, с тем чтобы устранить те недуги, от которых страдают наши страны и наши народы.

49. На данном этапе уместно было бы процитировать заявление, сделанное в прошлом месяце главой государства Республики Мальта в интервью югославскому агентству ТАНЮГ, когда при оценке создавшегося положения она заявила:

«Одна из основ внешней политики мальтийского социалистического правительства — превращение Средиземноморья в зону мира и сотрудничества».

Исходя из этого, мы используем все существующие международные и региональные форумы с целью развития этой идеи и с удовлетворением можем констатировать, что и другие неприсоединившиеся страны нашего региона разделяют эту точку зрения и помогают нам укреплять ее.

К сожалению, влияние сверхдержав в этом исключительно важном районе все еще довольно весомое, и до тех пор, пока их вооруженные силы не будут выведены из Средиземноморья, мы будем вынуждены еще долго и напряженно работать, с тем чтобы превратить наше море в мирный, свободный от ядерного оружия район».

50. Это послание моя делегация хотела бы подтвердить сегодня. Мальта привержена делу стабильности, мира и безопасности во всем мире в целом и в районе Средиземноморья в частности.

51. Г-н ЛИН ЦИН (Китай) (*говорит по-китайски*): В самом начале моего выступления я хотел бы от имени китайской делегации и от себя лично передать горячее приветствие г-ну Абдуллаху Салаху, новому представителю Иордании, в связи с тем, что он стал представителем в Совете, и пожелать ему успеха в его весьма важной деятельности. Мы надеемся, что будем сотрудничать с ним на дружественной основе.

52. Напряженность в районе залива Сидра в Средиземном море в течение последних нескольких дней вызывает широкую озабоченность.

53. Положение в этом регионе вот уже в течение некоторого времени продолжает оставаться беспоконным. Последняя демонстрация силы и военное запугивание со стороны одной сверхдержавы еще более усугубили обстановку в этом районе.

54. Все страны этого региона относятся к «третьему миру». Мы всегда считали, что основные интересы стран «третьего мира» совпадают и они должны и могут найти разумное и справедливое решение тем разногласиям, которые существуют между ними, путем мирных консультаций. Нельзя допустить никакого иностранного посягательства на независимость, суверенитет и территориальную целостность этих стран, в том числе и Ливийской Арабской Джамахирии, равно как и любого вмешательства извне во внутренние дела государств. Мы надеемся, что Организация африканского единства [ОАЕ] и Лига арабских государств могут сыграть активную роль в преодолении этих разногласий.

55. Любые помехи или попытки сверхдержав ловить рыбу в мутной воде могут привести лишь к росту напряженности и поставить под угрозу мир и безопасность региона или даже всего мира. Именно против этого мы должны предостеречь.

56. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Следующий оратор в моем списке — представитель Исламской Республики Иран. Я приглашаю его занять место за столом Совета и предоставляю ему слово.

57. Г-н РАДЖАИ-ХОРАСАНИ (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, благодарю вас за то, что вы созвали это важное заседание, которое проводится в целях рассмотрения вопроса об американской агрессии против Ливийской Арабской Джамахирии. Вы только что закрыли другое заседание, посвященное преступлениям, инспирированным Соединенными Штатами Америки против палестинцев, и еще до внесения проекта резолюции, касающегося этих преступлений, вы открыли еще одно заседание для обсуждения другого акта американской агрессии. Как много заседаний провел Совет в прошлом году, и как много придется их провести в этом году, чтобы рассмотреть серьезные покушения Соединенных Штатов на мир и безопасность в некоторых районах мира.

58. Соединенные Штаты осуществляют вмешательство в Латинской Америке, американские военные подразделения находятся на берегах Африки, а американские сионисты — на Ближнем Востоке; наблюдается американское военное присутствие на Дальнем Востоке, военные силы Соединенных Штатов Америки находятся в Индийском океане, и американские силы подавления направлены против угнетенных во всем мире; и тем не менее, как это ни парадоксально, Соединенные Штаты Америки являются постоянным членом Совета Безопасности. В этой связи поэтому весьма

уместно сказать: «Я ищу прибежища у бога от проклятого сатаны».

59. Разумеется, Соединенные Штаты утверждают, что их присутствие в каждом районе напряженности в мире объясняется их особыми интересами как в отношении международного мира и безопасности, так и в отношении безопасности некоторых «дружественных» режимов. Разумеется, историческая преступная война Соединенных Штатов Америки во Вьетнаме указывает на роль Соединенных Штатов в деле международного мира и безопасности. Что же касается заботы Соединенных Штатов о «дружественных» режимах, то мусульмане в Иране имеют точное представление об американской поддержке своих «дружественных» клиентов, поскольку мы все еще помним последствия присутствия 40 тыс. американских военных советников, а также последствия тесного сотрудничества Центрального разведывательного управления [ЦРУ] с одиозным режимом шаха, который получал довольно большую поддержку как друг Америки до последнего момента своей жизни.

60. Почему так получается, что все «дружественные» режимы Соединенных Штатов обычно ненавистны для своих собственных народов? Почему без поддержки Соединенных Штатов «друзья» Америки не могут оставаться у власти? Почему, когда свергается режим, который действительно дружелюбно относится к американскому империализму, то народ этой страны испытывает огромное облегчение? Почему страны «третьего мира» отождествляют свое освобождение от проамериканского режима со свободой и независимостью?

61. Только ради установления истины, г-н Трейки, давайте предположим, что заявления, с которыми выступают против Ливии Соединенные Штаты, справедливы. Давайте предположим, что Ливия действительно угрожает некоторым соседним режимам. Не считаете ли вы, что народы, которые живут в условиях этих «дружественных» режимов, могут защищать свое правительство и режим, если они захотят? В таком случае для Соединенных Штатов Америки нет необходимости направлять самолеты, оснащенные системой АВАКС, и военно-морские силы, чтобы, применив силу, поставить себя на место патриотического народа этих стран. Почему силы Соединенных Штатов Америки не дают народам этих соседних стран возможности защищать свою страну и правительства, избранные, возможно, на демократической основе, которые просто оказались друзьями Соединенных Штатов? Как долго могут находиться на троне эти «дружественные» короли и президенты с помощью самолетов, оснащенных системой АВАКС, военно-морских и воздушных сил против воли их собственных народов?

62. Даже народ Соединенных Штатов не может согласиться с теми ложными обвинениями, которые Соединенные Штаты Америки выдвигают против Ливии. Все население Ливии, которое яко-

бы поставило под угрозу американские интересы, составляет немногим более 3 миллионов и определено меньше 3,5 миллиона человек, тогда как число безработных в Соединенных Штатах в четыре раза больше, чем все население Ливии. И как это ни удивительно, угроза исходит от Ливии, не так ли? Количество алкоголиков и наркоманов в Соединенных Штатах Америки в четыре раза превышает все население Ливии, и тем не менее угроза исходит из Ливии. Моя делегация не располагает точной статистикой о преступниках, которые находятся на свободе и разгуливают по улицам Соединенных Штатов, возможно, благодаря министерству юстиции, но их количество достаточно велико, чтобы превратить страну в казарму. И тем не менее Ливия, население которой менее 3,5 миллиона человек, рассматривается как серьезная угроза, которая требует развертывания самолетов, оснащенных системой АВАКС, и авианосцев в этом районе.

63. Средства массовой информации Соединенных Штатов заявляют — и администрация Соединенных Штатов Америки еще не опровергла этого, — что в Судане было захвачено десять ливийцев и что поэтому кризис миновал. В результате самолетам, оснащенным системой АВАКС, было приказано покинуть Египет и направиться в Соединенные Штаты, а авианосцу отправиться на место своего базирования неподалеку от Суэцкого канала. Иными словами, всего лишь десять ливийцев, по подсчетам Соединенных Штатов, могут свергнуть режим в Судане. Такое представление режима президента Нимейри Соединенными Штатами, которые являются его другом, выглядит отнюдь не комплиментом. Я уверен, что если бы президент Соединенных Штатов оказался на месте президента Нимейри, то ему было бы стыдно оттого, что президент Соединенных Штатов такого невысокого мнения о дружественной стране. Совсем недружелюбно с его стороны, не так ли?

64. Уже не первый раз вооруженные силы Соединенных Штатов и их пропагандистская машина создают угрозу для регионального мира и безопасности в разных частях мира под предлогом поддержки отдельных «дружественных» режимов против правительств других стран. Политика империалистических сил заключается в том, чтобы создавать разногласия и очаги напряженности, вмешиваться в дела других стран и держать угнетенные нации в подчинении. Эти же самые силы навязали Палестине сионистский режим; та же самая политика привела к разделу мусульманского мира, чтобы править им, и та же самая политика поддерживает южноафриканский режим против угнетенного народа Африки. И не следует забывать, что та же самая политика лежит в основе агрессивной войны, которая была навязана нам.

65. Позиция мусульманского народа и правительства Исламской Республики Иран в данной ситуации полностью ясна: мы поддерживаем угнетенных и их борьбу за независимость от империалистических блоков. Мы считаем, что именно

массы принимают окончательное решение и именно их решение является эффективным.

66. Поэтому, несмотря на военное превосходство сверхдержав, — а в данном случае превосходство Соединенных Штатов — победа в действительности останется за массами, народом Ливии, а империалистические заговоры обречены на провал. Мы осуждаем американское военное присутствие и вмешательство в дела Ближнего Востока в целом и недавнюю американскую угрозу народу и правительству Социалистической Народной Ливийской Арабской Джамахирии в частности. Мы решительно осуждаем все акты агрессии Соединенных Штатов Америки и их кампанию, проводимую против Ливийской Арабской Джамахирии. Такие попытки Соединенных Штатов предприниматься под предлогом того, что Соединенные Штаты Америки имеют интересы в тех или иных частях мира. Власти Соединенных Штатов должны в полной мере осознать, что народы в различных частях мира безусловно обладают большими правами на защиту своих собственных интересов, чем Соединенные Штаты Америки, и до тех пор, пока Соединенные Штаты не смогут отказаться от своих незаконных интересов в различных частях мира, будет невозможно сохранять международный мир и безопасность. Народ и правительство Исламской Республики Иран с удовлетворением отмечают, что народ и правительство Социалистической Народной Ливийской Арабской Джамахирии по-прежнему твердо, самоотверженно и решительно защищают свою страну. Мы надеемся, что их примеру последуют и другие страны в этом регионе, которые, к сожалению, превратили свою родину в базы для американских военных и политических сил.

67. Весьма прискорбно, что любая страна, которая хочет сохранить свою независимость, вынуждена сталкиваться с той или иной формой американской агрессии. Достойно сожаления то обстоятельство, что ни один революционный народ или правительство не могут оградить себя от американских заговоров.

68. Наша делегация искренне надеется, что Совет может продемонстрировать свою независимость и приверженность Уставу Организации Объединенных Наций для того, чтобы оказать давление на одного из своих постоянных членов, с тем чтобы помешать этому члену Совета проводить свою разрушительную политику в различных районах мира, более того, в странах «третьего мира», политику, которая наносит ущерб делу мира.

69. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Следующий оратор в моем списке — представитель Демократического Йемена. Я приглашаю его занять место за столом Совета и предоставляю ему слово.

70. Г-н АЛЬ-АШТАЛ (Демократический Йемен) (*говорит по-арабски*): Совет создан сегодня по поводу серьезных событий, возникших в результате переброски контингента американских воен-

но-воздушных сил и военно-морских сил к границам Ливийской Арабской Джамахирии. Четыре самолета, оснащенные системой АВАКС, были направлены в Каир, с тем чтобы использовать их для осуществления шпионских полетов в воздушном пространстве Ливии, в то время как авианосец «Нимиц» был переброшен в территориальные воды Ливии.

71. С самого начала власти Соединенных Штатов заявили о том, что целью направления разведывательных самолетов в Каир было проведение военных маневров совместно с египетскими военно-воздушными силами. Затем они заявили, что «Нимиц» направился к ливийским берегам и что такая военная переброска была сделана с целью сдерживания ливийских сил, которые, как сообщалось, готовились к вмешательству во внутренние дела Судана. Сейчас американские власти заявляют о том, что их миссия выполнена и все самолеты, оснащенные системой АВАКС, а также их военно-морские силы вернулись на свои базы.

72. Таков вкратце тот сценарий, который был разработан и поставлен администрацией Соединенных Штатов. В действительности же это лишь составная часть целого ряда сценариев, к которым мы уже привыкли, последний из которых связан с так называемым ливийским эскадром убийц, который, как заявили в Вашингтоне, прибыл с целью убить президента Рейгана. Средства массовой информации Соединенных Штатов всячески начали раздувать эту версию ливийских «эскадронов убийц», которая на самом деле была просто плодом их воображения. В соответствии как с предыдущими, так и последующими докладами американская разведка продолжает свою кампанию запугивания и искажения фактов, направленную против Ливии: американские газеты публикуют сообщения о том, что американская разведка организовала заговор для того, чтобы избавиться от президента Ливии и свести на нет ливийскую революцию. Кроме того, Соединенные Штаты Америки развязали широкую кампанию в столицах африканских и арабских стран, с тем чтобы оказать давление на Ливию и сорвать конференцию африканских государств на высшем уровне, проведение которой запланировано в Триполи.

73. Эти рискованные провокационные акты против Ливийской Арабской Джамахирии представляют собой еще одно проявление агрессивной политики, проводимой администрацией Соединенных Штатов.

74. После формирования «сил быстрого развертывания» Соединенные Штаты Америки заявили о том, что они создали специальную военную группу для Ближнего Востока. Это произошло одновременно с военными маневрами, проведенными вооруженными силами Соединенных Штатов совместно с их марионетками в этом районе. Одни из этих маневров были проведены вблизи побережья Демократического Йемена.

75. Вооруженные силы Соединенных Штатов продолжают военные маневры в других частях

мира — маневры, преследующие цель запугать народы и укрепить их марионеточные режимы. В Центральной Америке военные маневры Соединенных Штатов направлены на усиление давления на сандинистскую революцию; на Дальнем Востоке американские вооруженные силы продолжают проводить широкомасштабные маневры совместно с Южной Кореей, что ставит под угрозу мир и безопасность в этом районе.

76. Были высказаны различные предположения в отношении истинного значения этих американских провокационных действий. Находятся такие, кто действительно считает, что администрация Соединенных Штатов преследует цель убедить американское общественное мнение в необходимости увеличения военных расходов в момент, когда такая политика вызывает всеобщее возмущение в результате неблагоприятных последствий для ассигнований на социальные нужды, которые уменьшаются, и что, в свою очередь, неблагоприятно сказывается на бедных слоях населения и лицах с ограниченным доходом. Находятся также, кто говорит, что подобные военные сценарии представляют собой продолжение политики администрации Соединенных Штатов, направленной на то, чтобы заполучить голоса на предстоящих выборах. Но те, кто хорошо знаком с политикой Соединенных Штатов, подтверждают, что кампания, проводимая Соединенными Штатами против Ливии накануне седьмой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, является еще одной попыткой Соединенных Штатов оказать неблагоприятное воздействие на работу этой конференции и помешать ей дать отпор агрессивной политике Соединенных Штатов. Находятся и такие сторонники Соединенных Штатов, которые готовы подорвать сегодня политику Движения неприсоединения, направленную против политики империализма и неокOLONиализма.

77. Каковы бы ни были причины, мы, испытывая чувство глубокой обеспокоенности, были свидетелями того, как один из постоянных членов Совета Безопасности нарушил свои обязательства по Уставу Организации Объединенных Наций. Кроме того, что Соединенные Штаты парализовали работу Совета, равно как и выполнение им его полномочий, они создают опасность для международного мира и безопасности, угрожая применением силы. То, что произошло в воздушном пространстве Ливии, — одна из таких угроз. Соединенные Штаты пытались проводить такую политику в период «холодной войны», когда они были вовлечены в военную интервенцию в Юго-Восточной Азии, но тогда они потерпели поражение. Не хотят ли Соединенные Штаты повторить подобную трагедию на Ближнем Востоке?

78. Демократический Йемен заявляет о своей полной солидарности с ливийской революцией. Он непоколебимо выступает против провокаций Соединенных Штатов. Президент Али Насер Мухаммед направил следующую телеграмму своему брату полковнику Муамару Каддафи:

«Мы, в Народно-Демократической Республике Йемен, с чувством серьезной обеспокоенности следим за провокациями в отношении Ливийской Арабской Джамахирии со стороны военных сил американского империализма в районе Средиземного моря, осуществляемыми совместно с сионизмом и их союзниками. Эти провокационные акты представляют собой не что иное, как попытку помешать братскому ливийскому народу сыграть свою эффективную роль на стороне всех прогрессивных арабских сил и режимов, выступающих против империалистических и сионистских замыслов, направленных на то, чтобы нанести удар прогрессивным арабским силам и режимам и навязать империалистическую военную, политическую и экономическую гегемонию арабским странам и народам. В то же самое время Демократической Йемен приветствует вашу замечательную стойкость перед лицом этих провокационных актов и подтверждает нашу убежденность в непоколебимой стойкости ливийского народа и в его способности нанести поражение всем империалистическим и сионистским заговорам».

79. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Следующий оратор в моем списке — представитель Судана. Я приглашаю его занять место за столом Совета и представляю ему слово.

80. Г-н АБДАЛЛА (Судан) (*говорит по-арабски*): Мне доставляет удовольствие выступить в Совете на арабском языке. При этом я искренне рад выразить благодарность Совету за то, что он принял историческое решение об использовании арабского языка в качестве рабочего и официального языка в ходе своих обсуждений и в своей работе [резолюция 528 (1982)]. Я не могу не передать вам, г-н Председатель, теплые поздравления по поводу занятия вами поста Председателя. Мы полностью убеждены в том, что ваша политическая мудрость, дипломатический опыт и знания позволяют Совету в полной мере выполнить свои обязанности и функции.

81. Я хотел бы также передать благодарность вашему предшественнику брату Амеге, представителю Того, за его достойные усилия в прошлом месяце.

82. Позвольте мне также передать искренние поздравления новым членам Совета; я полностью убежден в том, что их участие в Совете обогатит его работу и поможет ему выполнить свою роль в интересах международного мира и безопасности. Я хотел бы также поблагодарить выбывших членов Совета, которые не щадили усилий в содействии достижению целей, лежащих в основе Организации Объединенных Наций.

83. Совет создан сегодня по просьбе Ливии. Мне нет необходимости освещать, разъяснять или подчеркивать общие культурные связи, объединяющие суданский и ливийский народы; эти связи укреплялись на протяжении всей истории наших соседних стран. Каждая из этих связей могла бы

способствовать поддержанию плодотворных и прочных отношений между Ливией и Суданом, если бы не отказ ливийского руководства позволить Судану осуществлять полный суверенитет над своей территорией и избрать экономический и политический подход, а также внешнюю и внутреннюю политику, основывающиеся на устремлениях и надеждах его народа. К этому можно добавить и пренебрежение Ливии принципами, регулируемыми нормальными отношениями между государствами, включая принцип невмешательства в их внутренние дела и принцип неприменения силы или угрозы ее применения в международных отношениях. В этом и заключается основа раздора и источник напряженности в отношениях между двумя странами.

84. Совету уже сообщалось о многочисленных враждебных актах, совершенных Ливией, и о ее провокационных действиях против нашего народа и его территории. Эти действия привели в июле 1976 года к вторжению и использованию наемников для осуществления своих планов. Неудача такого вторжения в 1976 году не положила конец этому. Ливия осуществила целый ряд нарушений независимости, суверенитета и территориальной целостности Судана. В 1981 году было отмечено несколько нарушений Ливией воздушного пространства Судана, так же как и бомбардировки деревень, находящихся вдоль границы между Суданом и Чадом. Ливия наращивала свои агрессивные действия, направленные на подрыв социальной и экономической инфраструктуры, и продолжала проводить антисуданскую кампанию всеми средствами массовой информации.

85. События прошедшей недели, которые широко освещались всеми агентствами печати и средствами массовой информации в мире, являются продолжением нарушений со стороны Ливии всех международных правил и норм, регулирующих отношения между государствами в целом и добрососедские отношения в частности. На прошлой неделе мы явились свидетелями наращивания ливийского военного присутствия на нашей северо-западной границе с применением самолетов МиГ-23 и бомбардировщиков дальнего радиуса действия. Компетентные суданские органы получили сведения от нескольких агентов, арестованных в Хартуме, которые подтвердили существование ливийского плана свергнуть законное правительство страны, подорвать ее государственные институты и навязать ливийскую опеку над народом Судана.

86. Перед лицом этих тревожных событий, создающих угрозу безопасности, единству и целостности Судана и направленных не только на дестабилизацию этого района, но и ведущих к серьезным последствиям для международного мира и безопасности, Судан предпринял защитные меры для того, чтобы сорвать этот план и сохранить собственную независимость и территориальную целостность.

87. Перед лицом такой чрезвычайно опасной ситуации Судан не мог не использовать все пути

и средства для того, чтобы защитить себя и безопасность своего народа, свой суверенитет, территориальную целостность и воздушное пространство в содружестве со всеми братскими странами в рамках международного права и Устава Организации Объединенных Наций, а также уставов региональных организаций, к которым имеет честь принадлежать моя страна, и также в рамках двусторонних мер, главной из которых является Договор об обороне между Суданом и Египтом.

88. По поручению моего правительства я хотел бы сообщить Совету следующее: во-первых, меры, предпринятые администрацией Соединенных Штатов, были необходимы для того, чтобы помешать массовой концентрации сил Ливии против Судана; во-вторых, было доказано вне всяких сомнений, что ответом на действия Соединенных Штатов явилась концентрация ливийских сил вдоль северо-западной границы с Суданом; в-третьих, были зафиксированы многочисленные нарушения ливийской авиацией воздушного пространства Судана; и, в-четвертых, эти объединенные усилия явились высокоэффективными для срыва планов Ливии.

89. Нет необходимости вновь подтверждать глубокую веру Судана в те принципы и цели, которые составляют основу Организации Объединенных Наций, и в принципы региональной организации, к которой принадлежит как Ливия, так и Судан. Политика добрососедства всегда была одним из краеугольных камней внешней политики Судана, что подтверждается двусторонними и многосторонними договорами о сотрудничестве, которые связывают Судан и его соседей и которые, несомненно, представляют собой важный вклад в развитие международного сотрудничества и в дело укрепления международного мира и безопасности. Исходя из этого, мы призываем Ливию уважать эти принципы и воздерживаться от проведения политики вмешательства во внутренние дела других народов, в частности соседних стран.

90. Недавно в средствах массовой информации сообщалось, что в Ливии были созданы группы террористов-смертников, чтобы уничтожить некоторых президентов, портреты которых были сожжены на площадях в Триполи. Среди них был и портрет президента моей страны. Это еще одно свидетельство постоянного применения Ливией угроз и силы в международных отношениях. Поэтому необходимо, чтобы Совет внимательно рассмотрел ситуацию и предпринял все необходимые меры, с тем чтобы положить конец подобным действиям.

91. Прежде чем закончить свое выступление, я хотел бы сказать, что не стал бы выносить сегодня на обсуждение Совета наши разногласия с Ливией, если бы мы не стремились к тому, чтобы рассматривать эти вопросы в надлежащей перспективе и урегулировать эти разногласия, что должно быть сделано в рамках региональных организаций, в которые входят обе страны. Однако я вынужден был сделать это, поскольку этот

вопрос получил лишь частичное освещение, которое не отразило всего происходящего в данном регионе.

92. В заключение я хотел бы призвать членов Совета следить за развитием событий в нашем районе в связи с проводимой Ливией политикой вмешательства во внутренние дела соседних стран — политикой, которая ведет к пагубным международным и региональным последствиям и отрицательно сказывается на программах в целях развития и прогресса, необходимых для стран региона. Я также призываю Совет предпринять необходимые меры для того, чтобы восстановить мир, стабильность и безопасность в данном районе.

93. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Следующий оратор в моем списке — представитель Египта. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

94. Г-н ХАЛИЛ (Египет) (*говорит по-арабски*): Делегация Египта, выступая сегодня в прениях с этим кратким заявлением, руководствуется заботой о том, чтобы факты и события были представлены в истинном свете. По сути дела, после детального, ясного и сдержанного выступления представителя Судана делегации моей страны уже не представляется необходимым приводить подробности, которые хорошо известны делегации Судана.

95. Прежде всего я хотел бы заявить, что нас не удастся вовлечь в словесные прения, которые не приносят никакой пользы. Мы слышим комментарии с разных сторон и понимаем, что мудрый, разумный и логичный ответ на такие комментарии — вообще не давать никакого ответа на них.

96. Заявления, опубликованные в Каире в отношении последних событий, были направлены на то, чтобы не дать открыться дверь для возможности использовать эти события с целью эскалации ситуации или создания ненужной напряженности. Каир преднамеренно занял такую позицию, будучи обеспокоенным тем, чтобы не усугубить положение дел, в особенности в связи с тем, что замыслы не осуществились.

97. В то же время нам предстоит разъяснить здесь Совету, что Египет полон решимости защищать братский Судан в ответ на его просьбу и в таком объеме, в каком это будет согласовано между ними. Нет никакой неопределенности в отношении этого. Договор о совместной обороне между нашими двумя странами не является лишь мертвой буквой. Он возлагает обязательства на обе братские страны полностью выполнять все его положения. Национальная безопасность Судана — неотъемлемая часть безопасности Египта, и наоборот. Обе страны имеют полное право на осуществление суверенитета над своей территорией внутри своих границ и на принятие таких мер, которые они сочтут необходимыми для обеспечения законной самозащиты против любой агрессии или угрозы агрессии.

98. Вот что хотела заявить здесь моя делегация. Нет необходимости вдаваться в подробности и приводить примеры попыток вмешательства во внутренние дела соседних стран. Мы хотим от Ливийской Арабской Джамахирии только того, чтобы она на деле проводила такую политику, которая была провозглашена ее представителем в документе S/15614, а именно трудилась на благо укрепления мира и безопасности в этом районе и мирного урегулирования споров.

99. Как всем известно, Египет не применял оружия против какой бы то ни было арабской страны. Он не совершил ни одного выстрела против какого-либо арабского гражданина. На протяжении всей своей долгой истории Египет служил щитом и опорой для всех арабских стран как на Западе, так и на Востоке.

100. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я хотел бы сообщить членам Совета о том, что мною получено письмо представителя Иордании при Организации Объединенных Наций от 22 февраля 1983 года [S/15619], в котором говорится следующее:

«Имею честь просить Совет Безопасности о приглашении г-на Кловиса Максуда, постоянного наблюдателя Лиги арабских государств при Организации Объединенных Наций, принять участие в рассмотрении пункта, озаглавленного «Письмо постоянного представителя Ливийской Арабской Джамахирии при Организации Объединенных Наций от 19 февраля 1983 года на имя Председателя Совета Безопасности [S/15615]», в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры».

Если не будет возражений, то я буду считать, что Совет согласен направить это приглашение.

Предложение принимается.

101. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я приглашаю г-на Максуда занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

102. Г-н МАКСУД (Лига арабских государств) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, от имени Лиги арабских государств и ее делегации я хотел бы выразить нашу глубокую признательность Совету за то, что была удовлетворена моя просьба и мне предоставили слово на этом заседании. Я также хотел бы выразить глубокую признательность арабских стран за вашу личную роль, а также роль Советского Союза в деле поддержки требований арабов, которые имеют очень большое значение для судьбы арабской нации.

103. Созыв Совета в связи с этими событиями накануне совещания неприсоединившихся стран на высшем уровне подчеркивает чрезвычайно большое значение подтверждения государствами «третьего мира» своей приверженности политике неприсоединения, делу укрепления борьбы за мир во всем мире, для того чтобы арабские, африканские, азиатские и другие государства Южного полушария не превращались в арену конфронтаций в попытках других определять их судьбу. Нам

хотелось бы получить необходимые гарантии независимости этих государств и возможности для их обществ самостоятельно определять свою судьбу, без «ловушек», создаваемых военными союзами, которые могут подорвать подлинную независимость и ослабить способность к выдвиганию инициатив и принятию решений.

104. Нас задевает за живое, когда мы видим последствия неразрешенных споров, которые было бы лучше рассматривать на юридической основе, на которой базируются региональные организации. Лига арабских государств и ОАЕ представляют собой примеры таких организаций. Собственно говоря, в силу этого мы ощущаем необходимость укрепления этих региональных организаций в соответствии с положениями Устава Организации Объединенных Наций. Все эти споры исторически преходящи, а не живут постоянно в нас самих или в нашем сознании.

105. Созыв Совета для рассмотрения демонстрации военной силы в Средиземноморье приводит нас к осознанию того, что имеет еще большее значение и оказывает еще более глубокое воздействие на нашу современную историю. Мы видим, что судьбы многих стран «третьего мира» могут быть развеяны ветром. Вместо этого наши усилия и идеи должны быть сосредоточены на первоочередных задачах подлинного мира, развития и прогресса, особенно поскольку мы, арабская нация и страны «третьего мира», кровно заинтересованы в достижении международного мира и разрядки. Этот мир заключается не только в моральных обязательствах с нашей стороны. Он представляет собой для нас также соответствующие условия для перехода наших обществ от отсталости к прогрессу. Мы, народы «третьего мира», страдаем от экономических и технологических кризисов, а также от попыток гегемонистских сил определять наши политические судьбы и экономические возможности. Если мы не услышим определенного мнения по ряду вопросов, поднятых в ходе данных заседаний, мы, как региональная организация, которая стремится кристаллизировать и четко изложить взгляды арабов по этому вопросу, надеемся, что Организация Объединенных Наций будет поддерживать возможности региональных организаций в выполнении своих задач и в участии в деле поддержания международного мира и безопасности.

106. Тяжелое положение, сложившееся сегодня, должно стать стимулом для всех стран «третьего мира», какими бы ни были различия между ними — идеологические, интеллектуальные или политические. Чтобы устранить эти расхождения, они должны понять, что их судьбы в значительной степени взаимосвязаны и что тот горький опыт, который мы переживаем сегодня, должен заставить нас быть выше этого, чтобы мы смогли обнаружить, что элементы, которые сближают нас в странах «третьего мира», так же как и задачи, которые объединяют нас в данной ситуации, гораздо сильнее и эффективнее факторов раздора и конфликта. Такие факторы уменьшают наши шан-

сы на подлинную независимость и стоят на нашем пути к единству, а также наносят ущерб нашей непоколебимости в движении к прогрессу и развитию.

107. Таким образом, сегодня мы стоим перед лицом этой реальности. Мы надеемся, что эта реальность создаст прецедент, который предотвратит систематическое вмешательство в судьбы «третьего мира», что она послужит стимулом для нас в будущем.

108. Итак, мы надеемся, что аргументы, услышанные нами сегодня, правомерны или нет, позволят нам преодолеть атмосферу разногласий и использовать это на свое благо. Мы надеемся, что этот опыт послужит стимулом для всех нас в арабских странах и странах «третьего мира» и превратит политику неприсоединения в реальность нашего поведения и наших взаимоотношений прежде, чем нас сделают заложниками «холодной войны» и гонки вооружений.

109. Поэтому мы надеемся, что в момент пробуждения на этом этапе развития арабской нации события сегодняшнего дня станут прелюдией, которая поможет нам сориентироваться и подтвердить свою независимость в принятии решений и решимость способствовать подлинному и прочному миру и освобождению «третьего мира» от опасности острой поляризации и международной напряженности, а также от попыток флотов прямо или косвенно диктовать нам свою волю в отношении направления нашего движения.

110. Поэтому задача, стоящая перед нами сегодня, должна послужить толчком, с помощью которого мы смогли бы подтвердить те общие знаменатели, которые у нас имеются, так чтобы различия, которые могут возникнуть между нами, странами «третьего мира», были преходящими, а не постоянными разногласиями, которые могли бы быть использованы для большей поляризации и напряженности.

111. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Представитель Ливийской Арабской Джамахирии попросил слова в осуществление права на ответ. Я предоставляю ему слово.

112. Г-н ТРЕЙКИ (Ливийская Арабская Джамахирия) (*говорит по-арабски*): Сегодня утром мы выслушали выступление уважаемого представителя Соединенных Штатов [2415-е заседание]. Я говорю «уважаемого представителя», и мне очень жаль, что ее нет здесь и поэтому она не может услышать эти вежливые выражения и воздержаться от выражений, к которым она привыкла прибегать даже в таком высоком форуме.

113. Я полагаю, что все члены Совета ожидали услышать нечто важное, хотя я лично был уверен, что она повторит слова, используемые американскими средствами массовой информации, и обвинения, которые выдвигали в адрес Ливии и ее руководства контролируемые сионистами американские средства массовой информации. Мы ожи-

дали, что услышим или нам представят доказательства так называемой ливийской угрозы. Однако мы услышали, как представитель Соединенных Штатов цитирует радио Судана. Разве у сверхдержав нет других источников информации? Мы думали, что только мы, малые страны, находимся в таком положении.

114. Если мы проанализируем американскую позицию с самого начала, то есть до пресс-конференции, проведенной президентом, то увидим, что в передаче Эй-би-си упоминалось о вторжении Соединенных Штатов и утверждалось, что администрация просила отложить передачу на 24 часа. Затем мы стали свидетелями пресс-конференции президента Рейгана, в ходе которой он подтвердил, что не было никаких передвижений флота и что самолеты, оснащенные системой АВАКС, проводят учебные маневры совместно с Египтом.

115. Мы надеялись услышать от представителя Египта после заявления его правительства о том, что совместные маневры не проводились, разъяснение, является ли это правдой. Я вернусь к этому несколько позже.

116. Государственный департамент Соединенных Штатов и министерство обороны сразу же сообщили о том, что действительно проводилась передислокация флота и что в этот район были действительно направлены самолеты, оснащенные системой АВАКС, в связи с так называемой ливийской угрозой: угрозой, создаваемой 3 миллионами ливийцев против 50 миллионов египтян и 20 миллионов суданцев. Только египетская армия по своей численности составляет более одной трети всего населения Ливии. Как заявил представитель Ирана, даже если бы и существовала угроза — а это не так, поскольку такой угрозы не существует, — то причем здесь Соединенные Штаты? Разве они присвоили себе функции Совета Безопасности или Лиги арабских государств, или ОАЕ? У них таких функций нет.

117. Представитель Соединенных Штатов заявил о том, что его страна заботится о поддержании добрых отношений между соседними государствами и что Соединенные Штаты вмешались, потому что Ливия перед этим вмешалась в дела своих соседей. Жаль, что этот постоянный член Совета — Соединенные Штаты — не произносит таких разумных и здравых речей в отношении Израиля, который совершил не просто вмешательство, а оккупацию: он оккупировал территорию Ливана, соседней страны. Он оккупировал часть территории Сирии и аннексировал сирийскую территорию. Он оккупировал и аннексировал Иерусалим. Но нет, таких речей не произносилось, ибо Израиль — это стратегический союзник Соединенных Штатов. Израильской агрессии не произошло бы, если бы не вмешались Соединенные Штаты.

118. Заботятся ли Соединенные Штаты о египетском народе? Члены Совета, по-видимому, помнят о массовых убийствах учащихся школ в Бахараль-Бакар, в Египте. Разве эта школа была разрушена не с помощью американского оружия?

Разве египетская армия была неоднократно разбита не с помощью американского оружия? Народ Египта не любит Соединенные Штаты, он никогда не станет союзником Соединенных Штатов — никогда. Когда Соединенные Штаты поняли, что произошло определенное сближение между Египтом и остальной частью арабских стран и что Египет вливается в ряды арабских стран, Соединенные Штаты захотели вмешаться и запугать египетское правительство, поскольку понимали, что после кровавой бойни в Бейруте с кэмп-дэвидскими соглашениями было покончено раз и навсегда.

119. Поэтому в конечном счете все эти маневры предназначены для того, чтобы запугать Египет или составить против него внутренний заговор.

120. Государственный секретарь Соединенных Штатов заявил о том, что была одержана победа: победа, одержанная сверхдержавой, как будто Ливия — это Советский Союз или Китай. Итак, Соединенные Штаты одержали верх над Ливией. Как они сумели победить? Суданскому режиму удалось арестовать 12 суданских заговорщиков, и таким образом Соединенные Штаты одержали победу и добились своей цели. Итак, шестой флот Соединенных Штатов вместе с системами АВАКС возвращается обратно. Именно эту победу одержали Соединенные Штаты; вот к чему сводится, к сожалению, логика сверхдержавы, в чьих руках находятся судьбы мира. Просто невероятно, что руководство с таким мышлением взяло на себя ответственность за безопасность во всем мире. На мой взгляд, именно в этом и заключается самая опасная проблема, стоящая перед Советом Безопасности, который несет ответственность за поддержание мира.

121. Говорят о терроризме Ливии. Разве Ливии нужен похвальный лист за хорошее поведение от Соединенных Штатов? Если Соединенные Штаты стали бы хвалить Каддафи, я первым выступил бы против него, поскольку это означало бы, что Каддафи — предатель. Но мне доставляет большую честь быть солдатом в армии моего руководителя, поскольку он выступает против империализма Соединенных Штатов.

122. Кто кому будет давать похвальный лист за хорошее поведение? В своих решениях шестая Конференция глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшаяся в 1979 году в Гаване, единодушно осудила позицию Соединенных Штатов. Она осудила не Ливию или Муамара Каддафи, а администрацию Соединенных Штатов. В резолюциях конференций арабских стран на высшем уровне, проводившихся в Багдаде в 1978 году, в Тунисе в 1979 году и в Аммане в 1980 году при участии Судана, а в Тунисе — при участии лично президента Нимейри, единодушно осуждается агрессивная политика Соединенных Штатов против арабской нации. Третья Исламская конференция на высшем уровне, состоявшаяся в Мекке-Эт-Таифе в 1981 году, осудила империалистическую политику Соединенных

Штатов. Эту политику также осудили Арабский фронт стойкости и противодействия, Конференция глав государств и правительств неприсоединившихся стран и Конференция министров иностранных дел неприсоединившихся стран, состоявшаяся в Белграде в 1978 году.

123. Кого осудили Организация Объединенных Наций и другие международные организации? Все мы — члены Организации Объединенных Наций — являемся свидетелями того, что в этом году Соединенные Штаты вместе с Израилем были изолированы от остального мира; это же касается Южной Африки, а иногда и других государств, которые, как и они, находятся в изоляции. Кто осуществляет террористические акты против народа Сальвадора? Кто осуществляет террористические акты против народа Никарагуа? Кто осуществляет интервенцию и терроризм против народа Польши? Против народа Вьетнама? Кто убил сотни тысяч вьетнамцев? Разве могут Соединенные Штаты выдавать свидетельства о хорошем поведении в отношении терроризма, тогда как они сами возглавляют международный терроризм?

124. Я говорю Соединенным Штатам Америки о том, что дуют ветры перемен. С Сомосой покончено. И с Батистой тоже. Всех прислужников, которых Соединенные Штаты рассматривают в качестве своих друзей, ждет та же судьба, и ни один политический лидер не будет считать, что дружба с Соединенными Штатами делает ему честь, поскольку в результате этого он стал бы другом империализма, монополий, колониализма.

125. Муамар Каддафи — противник империализма. Он — противник монополий и сионизма и останется таковым; это делает ему честь. Муамар Каддафи оценил бы удостоверение, выданное ему народом Никарагуа или народом Кубы, или народом Вьетнама, но не администрацией Соединенных Штатов. Мы, представители арабской нации, включая народ Судана, считаем, что любой друг Соединенных Штатов — их прислужник; Соединенные Штаты не признают друзей, они признают только прислужников. Когда вопрос о системе АВАКС рассматривался в конгрессе, сенатор Джэксон сказал, что у Соединенных Штатов есть один друг в ближневосточном регионе, а все остальные — прислужники. Администрация Соединенных Штатов не признает друзей или половину прислужников; она нуждается в полных прислужниках. Когда этих прислужников просят обвинить Ливию, они обвиняют Ливию; когда их просят обвинить Советский Союз, они обвиняют Советский Союз.

126. Согласно сообщению «Нью-Йорк таймс» от 16 января, ЦРУ указало, что некоторые государства, в том числе Гватемала, Гондурас, Сальвадор и Судан, находятся под угрозой. С того времени ЦРУ готовит некоторые акции против Ливии. Мы знаем о контактах с ЦРУ и о том, что директора управления совершили визиты в этот район, однако мы хотели бы получить какое-либо доказательство этих заявлений. Мы оспариваем заяв-

ние о том, что имеется хоть один пример ливийского вмешательства в дела Судана. Если в Судане есть какие-либо внутренние проблемы, то мы не имеем к ним никакого отношения. В Судане были совершены попытки переворота после майской революции; каждому известно, что в ходе одной из попыток Ливия спасла жизнь президенту Нимейри, вызволив его из тюрьмы. Внутренние проблемы Судана не имеют к нам никакого отношения. Мы — братский с Суданом народ, и мы хотим жить в условиях мира и процветания с этим народом. Мы всегда будем близки. Нашим настоящим врагом останутся американцы.

127. В прошлом у нас были разногласия с Суданом, и мы разрывали отношения и возобновляли их. Сейчас у нас опять есть расхождения, которые мы вскоре урегулируем, потому что мы арабы, мы африканцы, поскольку наш общий враг — Израиль и наш враг — Соединенные Штаты. У нас действительно нет другого врага, кроме Соединенных Штатов Америки, врага, который снабжает Израиль оружием, который убивает наших детей, который стоит за кровавой бойней в Дейр-Ясине, Сабре и Шатиле. С помощью американского напалма, американских касетных бомб и американского оружия были убиты дети в Сабре и Шатиле. Как же после этого американцы могут быть друзьями арабов? Этого быть не может. Каир подвергся бомбардировкам с американских самолетов, равно как и Асуан. Исмаилия была разрушена американскими самолетами. Египет был почти разрушен американскими самолетами, Египет не будет другом Америки. Того, кто пытается быть другом Америки в Египте, постигнет такая же судьба, как Садата, смерть не от рук Ливии, а от рук египетского народа.

128. Ливия не будет вмешиваться в дела какого-либо государства. Злостные выпады и фальшивые заявления, которые нам пришлось выслушать от представителя Соединенных Штатов, ни для кого не являются секретом. Ответственность сверхдержавы, постоянного члена Совета Безопасности, — это исключительно серьезная ответственность. Представитель Соединенных Штатов заявила, что то, что произошло с Ливией, повторится, что Соединенные Штаты готовы пойти на дальнейшие провокации и продолжить агрессию. Это явствует из заявления представителя Соединенных Штатов. Однако мы заявляем, что если это должно повториться, то пусть это повторится. Пусть будет еще один Вьетнам в арабском регионе. Воля народов непоколебима. Она часть воли божьей. Какими бы великими ни были Соединенные Штаты и какими бы сильными в военном отношении они ни были, наш народ не поставит на колени. Арабские народы, в том числе египетский и суданский, стоят на стороне Ливии. Мы уверены в том, что если Америка совершит агрессию, то суданцы первыми выступят на стороне народа Джамахирии.

129. Прошу прощения за то, что выступаю столь пространно, но я считаю, что этот вопрос исключительно серьезный и что нуждаются в уточнении

многочисленные детали, а также в определении коллективной ответственности — ответственности Совета за поддержание мира, речь не идет об ответственности Соединенных Штатов. Америка — это не бог. Прошло время, когда Соединенные Штаты применяли атомные бомбы, поскольку у других их не было. Прошло время, когда Соединенные Штаты уничтожали народ Японии. Прошло время, когда они уничтожали краснокожих индейцев. Прошло время, когда Соединенные Штаты монополизировали Латинскую Америку. Такие времена прошли. Хотя наш народ небольшой, он никогда не капитулирует. Поэтому мы должны заявить американским империалистам: нет, вы не выполняете ответственности за поддержание мира, вы не жандарм Организации Объединенных Наций. Мы должны осудить Соединенные Штаты и объединить наши усилия, как мы сделали это в борьбе против нацизма в прошлом, чтобы избавить человечество от бедствий нацизма.

130. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Представитель Соединенных Штатов Америки просил слова в осуществление права на ответ. Я предоставляю ему слово.

131. Г-н ЛИХЕНСТАЙН (Соединенные Штаты Америки) *(говорит по-английски)*: Я действительно буду выступать очень коротко, как ранее сего-

дня пыталась это сделать г-жа Киркпатрик, выступить коротко, ясно, точно и по существу.

132. Я хотел бы заверить представителя Ливии, что я передам г-же Киркпатрик несвойственное ему любезное вступительное заявление. Я также передам ей, к сожалению, весьма характерный тон его остальных замечаний.

133. Только два замечания: действительно, у нас есть многочисленные источники информации. Множество отличных источников информации. Один из них — это радио Судана. Мы считаем, что это достоверный и авторитетный источник в значительной мере, поскольку это радио смелого, мужественного, достойного и независимого народа. Что же касается наших отношений с Египтом, то мое правительство и американский народ искренне надеются, что мы будем связаны со страной и народом Египта узами крепкой дружбы. Эти узы в значительной мере держатся на общих заботах и общих ценностях, главными из которых, я думаю, являются вера в невмешательство в дела соседей и неприменение силы в разрешении международных конфликтов, и таким образом служат целям международного мира и безопасности и выполнения основополагающих принципов Устава Организации Объединенных Наций.

Заседание закрывается в 18 час. 40 мин.

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة
يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها
أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
